

Štvrtok 4. júla 2013

46. poveruje svojho predsedu, aby postúpil toto uznesenie Rade, Komisii a vládam a parlamentom členských štátov.

P7_TA(2013)0331

Návrh rozhodnutia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa mení Medziinštitucionálna dohoda zo 17. mája 2006 o rozpočtovej disciplíne a riadnom finančnom hospodárení, pokiaľ ide o viacročný finančný rámec, s cieľom zohľadniť požiadavky na výdavky vyplývajúce z prístúpenia Chorvátska k Európskej únii

Uznesenie Európskeho parlamentu zo 4. júla 2013 o návrhu rozhodnutia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa mení Medziinštitucionálna dohoda zo 17. mája 2006 o rozpočtovej disciplíne a riadnom finančnom hospodárení, pokiaľ ide o viacročný finančný rámec, s cieľom zohľadniť požiadavky na výdavky vyplývajúce z prístúpenia Chorvátska k Európskej únii (COM(2013)0157 – C7-0074/2013 – 2013/2055(ACI))

(2016/C 075/22)

Európsky parlament,

- so zreteľom na návrh Komisie pre Európsky parlament a Radu (COM(2013)0157),
 - so zreteľom na Medziinštitucionálnu dohodu zo 17. mája 2006 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne a riadnom finančnom hospodárení ⁽¹⁾ (MID zo 17. mája 2006), a najmä na jej bod 29,
 - so zreteľom na všeobecný rozpočet Európskej únie na rozpočtový rok 2013 prijatý 12. decembra 2012 ⁽²⁾,
 - so zreteľom na návrh opravného rozpočtu Európskej únie č. 1/2013 na rozpočtový rok 2013, ktorý Komisia prijala 18. marca 2013 (COM(2013)0156),
 - so zreteľom na pozíciu k návrhu opravného rozpočtu č. 1/2013, ktorú Rada prijala 26. júna 2013 (11607/2013 – C7-0199/2013),
 - so zreteľom na správu Výboru pre rozpočet (A7-0247/2013),
- A. keďže Komisia v súlade s bodom 29 MID zo 17. mája 2006 a súbežne s návrhom opravného rozpočtu č. 1/2013 predložila rozpočtovému orgánu návrh zameraný na zmenu viacročného finančného rámca, tak aby sa do rozpočtu na rok 2013 zahrnuli viazané a platobné rozpočtové prostriedky potrebné na pokrytie výdavkov spojených s prístúpením Chorvátska do únie k 1. júlu 2013;
- B. keďže navrhnuté zvýšenie o 666 mil. EUR v záväzkoch a o 374 mil. EUR v platbách zodpovedá finančnému balíku odsúhlasenému na konferencii o prístúpení 30. júna 2011 s výnimkou okruhu 5, pretože administratívne výdavky spojené s prístúpením Chorvátska už sú zahrnuté do rozpočtu na rok 2013;
1. berie na vedomie návrh rozhodnutia, ktorým sa mení MID zo 17. mája 2006, ako ho predložila Komisia, a pozíciu Rady k nemu;

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 139, 14.6.2006, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 66, 8.3.2013.

Štvrtok 4. júla 2013

2. zdôrazňuje čisto technickú povahu tejto revízie, ktorá je iba dôsledkom jednomyseľnej dohody o Zmluve o pristúpení Chorvátskej republiky k Európskej únii (Zmluva o pristúpení) ako 28. členského štátu Únie; zdôrazňuje, že z tohto dôvodu je revízia MID zo 17. mája 2006, ktorá dopĺňa opravný rozpočet č. 1/2013, oddelená od prebiehajúcej politickej medziinštitucionálnej diskusie o tom, ako vyriešiť otázku neuhradených platieb z roku 2012, a od rokovaní o opravnom rozpočte č. 2/2013;
3. pripomína, že v súlade s bodom 29 MID zo 17. mája 2006 sa majú zdroje na financovanie pristúpenia nového členského štátu k Únii pokryť úpravou finančného rámca, t. j. revíziou stropov v záväzkoch a platbách na rok 2013;
4. opätovne zdôrazňuje svoje stanovisko, že osemťždňové obdobie stanovené v článku 4 Protokolu (č. 1) o úlohe národných parlamentov v Európskej únii na informovanie národných parlamentov o akýchkoľvek návrhoch legislatívnych aktov sa nevzťahuje na rozpočtové otázky; vyjadruje preto poľutovanie nad tým, že napriek veľmi obmedzenému časovému rámcu pre nadobudnutie účinnosti tejto úpravy a opravného rozpočtu č. 1/2013 Rada pred prijatím svojej pozície nechala toto obdobie uplynúť, čím skrátila čas na ich prijatie v Európskom parlamente, ako sa stanovuje v zmluve;
5. vyjadruje tiež poľutovanie nad problémami, s ktorými aj po uplynutí osemťždňového termínu Rada dosiahla dohodu o tejto revízii, čo viedlo k oneskoreniu sprístupnenia finančných prostriedkov pre Chorvátsko od 1. júla 2013; upozorňuje, že tento prípad sa nesmie stať precedensom pre budúce rozšírenia;
6. víta skutočnosť, že Rada sa nakoniec dokázala dohodnúť na revízii stropov platieb na rok 2013 o požadovaných 374 mil. EUR bez akejkoľvek kompenzácie; domnieva sa, že vzhľadom na to, že príslušná suma je obmedzená, a na súčasný nedostatok platobných rozpočtových prostriedkov v rozpočte na rok 2013 je to správny spôsob plnenia záväzku, ktorý členské štáty prijali, keď podpísali zmluvu o pristúpení, a dodržiavania ustanovení bodu 29 MID zo 17. mája 2006;
7. vyjadruje však poľutovanie nad skutočnosťou, že pokiaľ ide o revíziu v záväzkoch, Rada sa rozhodla nezohľadniť politický význam prijatia návrhu Komisie ako takého a rozhodla sa namiesto toho pre kompenzáciu požadovaných rozpočtových prostriedkov; má za to, že uvedená pozícia je v rozpore s duchom jednomyseľného rozhodnutia prijatého pri podpise Zmluvy o pristúpení, ako aj MID zo 17. mája 2006; zdôrazňuje, že takéto rozhodnutie vysiela zlý politický signál nielen Chorvátsku, ale aj ostatným kandidátskym krajinám; zdôrazňuje, že uvedené rozhodnutie je prijaté len preto, že sa týka posledných šiestich mesiacov súčasného VFR (2007 – 2013); upozorňuje, že by nemalo byť precedensom pre budúce rozšírenia, ku ktorým by mohlo dôjsť počas budúceho VFR (2014 – 2020);
8. vyjadruje poľutovanie nad tým, že okruh 5 je označený ako hlavný zdroj kompenzácie v záväzkoch, keďže by to mohlo viesť k nedostatku potrebných zdrojov na pokrytie úpravy platieb, ktorá je predmetom súdneho konania, v prípade, že Súdny dvor vydá rozhodnutie ešte v roku 2013;
9. vzhľadom na politický význam a právnu naliehavosť zabezpečenia potrebného financovania Chorvátsku sa však rozhodol schváliť rozhodnutie priložené k tomuto uzneseniu v znení zmien Rady;
10. poveruje svojho predsedu, aby toto rozhodnutie podpísal spoločne s predsedom Rady a aby zabezpečil jeho uverejnenie v Úradnom vestníku Európskej únie;
11. poveruje svojho predsedu, aby postúpil toto uznesenie vrátane jeho príloh Rade a Komisii.

Štvrtok 4. júla 2013

PRÍLOHA

ROZHODNUTIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY,

ktorým sa mení Medziinštitucionálna dohoda zo 17. mája 2006 o rozpočtovej disciplíne a riadnom finančnom hospodárení, pokiaľ ide o viacročný finančný rámec, s cieľom zohľadniť požiadavky na výdavky vyplývajúce z prístúpenia Chorvátska k Európskej únii

(Znenie tejto prílohy sa neuvádza, pretože zodpovedá konečnému aktu, rozhodnutiu 2013/419/EÚ.)

P7_TA(2013)0332

Príprava pracovného programu Komisie na rok 2014

Uznesenie Európskeho parlamentu zo 4. júla 2013 o prioritách Európskeho parlamentu v súvislosti s pracovným programom Komisie na rok 2014 (2013/2679(RSP))

(2016/C 075/23)

Európsky parlament,

- so zreteľom na oznámenie Komisie o pracovnom programe Komisie na rok 2013 (COM(2012)0629),
 - so zreteľom na stratégiu Európa 2020,
 - so zreteľom na závery Európskej rady z 27 až 28. júna 2013,
 - so zreteľom na poslednú rámcovú dohodu o vzťahoch medzi Európskym parlamentom a Komisiou ⁽¹⁾, predovšetkým jej prílohu IV,
 - so zreteľom na článok 35 ods. 3 rokovacieho poriadku,
- A. keďže dlhodobá kríza nebude prekonaná bez ďalšieho výrazného prehĺbenia európskej integrácie a finančná, hospodárska a dlhová kríza zdôraznila potrebu posilnenia demokratickej kontroly a zodpovednosti;
- B. keďže Komisia by mala predložiť opatrenia na zachovanie a posilnenie európskeho sociálneho modelu trhového hospodárstva s cieľom odstrániť škody spôsobené dlhou recesiou a obnoviť plnú zamestnanosť a udržateľný rast;
- C. keďže nestálosť bankového systému, pokračujúce problémy s dlhom a deficitom, ktorým čelia členské štáty, strata európskej konkurencieschopnosti v globálnom hospodárstve, vysoká nezamestnanosť mládeže a sociálna núdza vyplývajúca s hospodárskeho poklesu sú bezpríkladnými výzvami pre EÚ;
- D. keďže rozpočtové rozhodnutia na úrovni Únie musia zodpovedať politickým prioritám EÚ, nielen pokiaľ ide o objemy, ale aj o pružnosť a rovnováhu;
- E. keďže úlohou Komisie je podporovať všeobecný záujem EÚ, prijímať iniciatívy na tento účel, zabezpečiť uplatňovanie zmlúv, dozerať na uplatňovanie právnych predpisov EÚ, vykonávať koordinačné, výkonné a riadiace funkcie, a iniciovať tvorbu právnych predpisov,

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 304, 20.11.2010, s. 47.